Volume CCXLVII

SUBJECT INDEX

For classified articles, see Manuscripts, Periodicals and Series, Place-Names, Reviews, Words and Phrases

A

Ælfric,
  Catholic Homilies, 111
    OE *bysegan* (ii.440.20), 9
  Letter to the Monks of Eynsham, 396
Akenside, Mark, 533
  letter, 370
Anglo-Saxon and medieval religious life,
  eschatology and Christian nurture, 400
Anglo-Saxon Chronicle,
  MSS F and C, 402
Anglo-Saxon glosses and glossaries, 103
Anglo-Saxon history, 98
Anglo-Saxon literature, 393, 394
Anglo-Saxon studies in the sixteenth and seventeenth centuries, 108, 388
Anglo-Saxon 'warrior ethic', 104
Arnold, Thomas,
  version of Clough's '*Χρυσέα κλῆις ἐπὶ γλωσσᾳ*' in his notebook, 68
Arthur,
  in medieval Welsh literature, 131
Aubrey, John,
  and the circulation of Waller's 'Of a Tree cut in Paper', 344
Austen, Jane,
  Emma,
    Harriet Smith's reading, 449
  Persuasion,
    and James Austen and Thomson, 451

B

Bacon, Francis,
  Advancement of Learning, 518
    allusion to Philo as source for Blanco White's Sonnet, 467
  Instauratio magna, 518
Barnes, Sir William,
  London reading, 73
Basil, Saint,
  in Anglo-Saxon Exeter, 316
Battle of Maldon, The,
  Wistan's parentage, 175
Beaumont, Francis,
  jibe at Shakespeare in 1606, 245
Beckett, Samuel,
  'dreadfully un-',
    and Coward, 93
Beddoes, Thomas Lovell,
  Death's Jest-Book,
    OED oversight, 486
  'Georgium Sidus' and the discovery of Uranus, 46
Bede,
  Historia ecclesiastica,
    accuracy of the 'St Petersburg Bede', 4
Bentham, Jeremy,
  and elocution, 471
Beowulf,
  ænegum (line 655a), 312
  and Old Germanic metre, 263
  and the dragon, 105
  as metaphor, 106
  Beowulf's death (lines 2817–20), 314
  emendation (line 1763a), 174
  meaning of lines 1288–95, 315
  punctuation, 265
Béranger, Pierre-Jean de,
  'Les Boxeurs, ou L'Anglomane',
    source for Peyrol's song in Conrad's *The Rover*, 495
Bible, The,
  codicological history, 502
Bier-right in 1824 New York, 473
Bishop, John Peale,
  Allen Tate's edition of his poems,

Bishop, John Peale (*cont.*)
and Crane's 'Where the cedar leaf divides the sky', 84
Blake, William,
'Urizen',
'orison' as possible source, 14
'doors of perception',
Lucretius and Cicero as sources, 454
Blanco White, Joseph,
'Night and Death',
Bacon and Philo as sources, 467
'Book of British Kings' (1200BC–AD1399), 391
Borrow, George,
and Sir Richard Phillips and the *Oxford Review*, 69
Braddon, Mary Elizabeth,
in Warwickshire, 478
Brome, Richard,
first patron, 259
Browning, Robert,
The Ring and the Book, 546
Sordello, 475
and *Don Quixote* and the 'pointing-pole', 62
Bunyan, John,
and the language of community, 298
Burell, John,
and Burns and Hogg's *Confessions*, 44
Burney, Fanny,
source for Thackeray's *Vanity Fair*, 63
Burns, Robert,
and Burell and Hogg's *Confessions*, 44
Butler, Samuel,
unnoticed review, 485
Byron, George Gordon, 6th earl,
at Harrow, 537
Childe Harold, 537
'The Irish Avatar',
new manuscript, 38

C

Camden, William,
Remains,
gunnery and Donne's *Sermons*, 329
Carpenter, Robert,
Hareslade, 12
Castiglione, Baldassare,
and Donne and the poetry of courtliness, 520
Catullus, 311
and Tennyson's 'metrification' in 'Hendecasyllabics', 474
Censorship,
in Renaissance and Jacobean England, 424
Cervantes, Miguel de,
Don Quixote,
and Browning's *Sordello* and the 'pointing-pole', 62
Chaucer, Geoffrey,
The Canterbury Tales,
The General Prologue, 119
pagans, Tartars, Moslems, and Jews, 411
The Parliament of Fowls,
making arrows (lines 211–17), 444
philosophical visions, 269
Troilus and Criseyde,
woodbind and nightingale images in Books II and III, 320
Cicero,
source of 'doors of perception' in Blake, 454
Clough, A. H.,
'*Χρυσέα κλῆς ἐπὶ γλώσσᾳ*',
version in Arnold's notebook, 68
Coleridge, Samuel Taylor,
and Lavater's *Essays on Physiognomy*, 29
annotations to a copy of Wordsworth's *The Excursion*, 460
Catholicism and the devil in a strait waistcoat, 25
child labour pamphlets of 1818, 30
Greek Ode on the slave trade, 31
'The Nightingale',
and the Burkean sublime, 35
'The Rime of the Ancient Mariner',
and Otway, 28
Southey's letter about his marriage, 15
Collins, William,
Ode to Evening,
and Edgeworth, 386
'On Hercules', 369
Complaynt of Scotland, The,
'My hart is leiuit on the land', 193
Conrad, Joseph,
Chance,
and Hawthorne's *The Scarlet Letter*, 81
The Rover,
Béranger's 'Les Boxeurs, ou L'Anglomane' as source for Peyrol's song, 495
The Secret Agent,
borrowing from Maupassant's 'Rosalie Prudent', 494
'unholy recollection' of visit to the Congo, 82

Cook, Eliza,
and Dickens,
information sought about clandestine relationship, 501
Coward, Noel,
'dreadfully un-',
and Beckett, 92
Crane, Hart,
frontispiece for Hale White's *Miriam's Schooling*,
information sought, 97
'Where the cedar leaf divides the sky',
and Allen Tate's edition of John Peale Bishop's poems, 85
Critical theory,
autonomy of literature, 161
texts in transmission, 550

D

Dalton, Charlotte,
and George III, 384
Daniel, Samuel,
Civil Wars,
imitation and allegory in, 421
Dante, 173
Davies, John, of Hereford,
Paper's Complaint,
and Shakespeare, Jonson, and Harington, 251
Day Lewis, Cecil,
'Newsreel',
and Menzies' *Things to Come*, 91
Defoe, Daniel,
'£17,000' bankruptcy, 363
De Quincey, Thomas,
his evidence for Wordsworth's reading of Lee, 465
Suspiria de Profundis,
missing link recovered, 47
Dickens, Charles,
and Eliza Cook,
information sought on their clandestine relationship, 501
American Notes,
brown forester, 57
Dictionaries,
eighteenth-century British philosophers, 432
Old French–English, 3
OED,
and lexicography, 273
overlooking Beddoes's *Death's Jest-Book*, 486
Shakespeare's Military Language, 280
Dobrée, Bonamy,
additions to the canon of his writings, 96
Dobson, William,
Executioner with John the Baptist's Head,
provenance, and Aubrey, William and Judith Dobson, and the 8th earl of Pembroke, 352
Donne, John,
and Castiglione and the poetry of courtliness, 520
The First Anniversary,
debt to Petrarch's 'Sonnet 338', 327
Sermons,
gunnery and Camden's *Remains*, 329
Drama,
banqueting in English Renaissance plays, 521
East Anglian in the later Middle Ages, 514
English historical (1385–1600), 418
medieval European stage (500–1550), 505
playgoing in Shakespeare's England, 521
professional theatre (1530–1660), 422
rehearsal from Shakespeare to Sheridan, 146
restoration libertine plays, 430
tragic plots, 304
Drayton, Michael,
Poly-Olbion,
imitation and allegory in, 421
Dryden, John,
poems (1686–96), 299

E

Early English studies, 395
Early modern England,
culture of collecting, 523
erotic writing, 415
nonconformity,
radical religion from Shakespeare to Milton, 423
politics of reading, 293
subordination and authorship, 294
women's writing (1550–1750), 525
Early modern Europe,
politics of information, 426
Edgeworth, R. L.,
and Collins's *Ode to Evening*, 386

Edward the Confessor,
and Shakespeare's *Macbeth* (IV.iii.140–58) and Holinshed's *Chronicles*, 234
Egerton, Elizabeth Cavendish,
'loose papers',
and subordination and authorship in early modern England, 294
Eighteenth-century Britain, 530
anthology of literature (1640–1789), 527
companion to literature (Milton to Blake), 527
consumer protest, gender, and slavery, 303
empire, 302
forgery, 301
working-class poets, 529
Eliot, T. S., 164
East Coker III, 498
Elizabethan spy trade, 278
English language,
demonstrative pronouns (900–1350) and the definite article, 397
East Anglian English, 399
eighteenth-century, 414
lexical phonology and the history of English, 508
lexicography and *OED*, 273
semantics and lexicography, 104
standard English, 508
Erotic writing,
in early modern England, 415
Etherege, Sir George,
The Man of Mode,
Sir Fopling and the Mall, 345

F

Female authority,
and literary experiment in Spenser, Shakespeare, and Milton, 295
First Calais Roll of Arms,
new manuscript, 443
Fitzgerald, Edward,
Rubáiyát of Omar Khayyám,
echoes and parallels, 65
Forgery in eighteenth-century Britain, 301

G

Gascoigne, George,
A Hundreth Sundrie Flowres, 277
Gascoyne, David,
'September Sun: 1947',
echoed in Larkin's 'Solar', 500
Gaskell, Elizabeth,
Mary Barton,
two Shakespearian allusions, 59
Genesis and Exodus, 180
George III,
and Charlotte Dalton, 384
Gilte Legende, 272
Gospel of Pseudo-Matthew, apocryphal,
and Vercelli Homily 6, 176
Gosson, Stephen,
and Munday, 254
Grave, The (late OE), 178
Greene, Robert,
Orlando Furioso,
'part' as source for mock trial in Shakespeare's *Lear*, 229

H

Hardy, Thomas,
'The Comet at Yell'ham',
and Donati's comet, 491
'The Dead Man Walking',
and Verdi's *Il Trovatore*, 491
'Drummer Hodge',
and 'The Dead Drummer', 492
Late Lyrics and Earlier,
Spectator's female reviewer, 490
'The Sick Battle-God',
and Scott's *Ivanhoe*, 77
Tess of the D'Urbervilles,
echoes of Keats's 'Lamia', 74
Harington, James,
and John Davies of Hereford's *Paper's Complaint*, 251
Havelok,
emendation to line 1158, 13
Hawthorne, Nathaniel,
The Scarlet Letter,
and Conrad's *Chance*, 81
Herbert, George,
'Artillerie',
and affliction, 330
'The Temper (I)',
eucharistic significance of the word 'temper', 329
Hispanism,
in *The New Monthly Magazine* (1821–5), 49
Hobbes, Thomas,
Leviathan,
and sieve holes in Jonson's *The Entertainment at Althorp*, 249

Hoccleve, Thomas,
intonation and punctuation, 184
My Compleinte and other poems, 514
Hogg, James,
Confessions,
and Burell and Burns, 44
correction to note in ccxliv.474, 98
The Edinburgh Forum,
speech in prose and verse, 42
Holinshed, Raphael,
Chronicles,
and Edward the Confessor and Shakespeare's *Macbeth* (IV. Iii.140–58), 234
Hopkins, Gerard Manley,
homoerotic ascetism, 159
Housman, A. E.,
two sources, 493
Hunt, Leigh,
and Keats and soul-making, 37
Hutcheson, Francis,
source of image in Swift's *Gulliver's Travels*, 363

I

Ingelow, Jean,
authorship of *Some Recollections of Jean Ingelow and her Early Friends*, 492
Ireland,
English writings on by Spenser and contemporaries, 517
seventeenth-century political thought, 296
Irish poetry,
Great War in, 162

J

Jacobean England,
press censorship, 424
Jonson, Ben,
and John Davies of Hereford's *Paper's Complaint*, 251
English Grammar,
dating, 331
The Entertainment at Althorp,
sieve holes and Hobbes' *Leviathan*, 249
Joyce, James,
Finnegan's Wake (60), 80

K

Keats, John, 540
and Hunt and soul-making, 37
'Lamia',
echoed in Hardy's *Tess of the D'Urbervilles*, 74
Kempe, Margery,
The Book of Margery Kempe, 127
Kennett, Basil,
and Janus Vitalis, 357

L

Langland, William,
Piers Plowman,
electronic archive, 270
Larkin, Philip,
'Solar',
echoes of Gascoyne's 'September Sun: 1947', 500
toads, 94
Latin satire, 389
Lavater, J. C.,
Essays on Physiognomy,
and Coleridge, 29
Lawrence, D. H.,
bibliography, 549
Livy,
source for Webster and Heywood's *Appius and Virginia*, 258
Lovelace, Richard,
unnoticed manuscripts, 336
Lucretius,
and Virgil's *Georgics* and the didactic tradition, 1
source of 'doors of perception' in Blake, 454
Luttrell, Narcissus,
pamphlets on the death of William, Duke of Gloucester, 360
Lyly, John,
and Rich,
and the name 'Philautus', 253
Lyndsay, Sir David,
poems, 130

M

Malory, Sir Thomas,
Morte Arthure, 413
Mandeville, John,
The Book of John Mandeville,
Pynson's 1496 edition, 512
Manuscripts
Aberystwyth,
National Library of Wales,

Manuscripts (*cont.*)
catalogue of Middle English prose in manuscripts, 114
Cambridge,
University Library,
MS Ff.1.6, 439
London,
British Library,
Additional 71001, 443
Cotton Claudius D.vii, 391
Cotton Domitian A.viii, 402
Cotton Tiberius B.i, 402
Cotton Titus A.xv and xvi, 108, 388
Harley 1808 and 3860, 391
Harley 2253, 406
catalogue of Middle English prose in Lambeth Palace manuscripts, 114
catalogue of the Society of Antiquaries of London, 128
Oxford,
Bodleian Library,
Ashmole 36/37, 336
Ashmole 1819, 344
Bodley 343, 178
Eng.misc.c.894, 386
Rawlinson Poet. 123, 346
Corpus Christi College,
MS 201 (F), 270
catalogue of medieval manuscripts in Worcester Cathedral Library, 403
medieval manuscript studies, 121
Marlowe, Christopher,
author of *Henry Sixth, Part One*?, 218
Marvell, Andrew,
'Bermudas', 343
'The Nymph Complaining for the Death of her Faun',
date and Shakespearian allusions, 338
Maupassant, Guy de,
'Rosalie Prudent',
echoed in Conrad's *The Secret Agent*, 493
Sur l'eau,
source of quotations in Virginia Woolf's *The Years*, 88
'Unholy Recollection', 494
Medieval,
courts and regions of Europe, 132
European drama (500–1550), 505
The Katherine Group and the Wooing Group, concordances, 116
manuscript studies, 121
rape and ravishment, 408
romance,
insular, 407
preaching, politics, and poetry in late-medieval England, 124
sex and goodness in the literary tradition, 115
treasure in the West, 100
Welsh literature,
Arthur, 131
Medieval English studies,
Japanese scholarship, 1
Menzies, William Cameron,
Things to Come,
and Day Lewis's 'Newsreel', 91
Metaphysical poets, 292
Middle Ages, 503
East Anglian drama, 514
lollardy and ideas of learning, 511
Middle English, 118
alliterative poetry, 124
Ancrene Wisse, 509
electronic parallel diplomatic manuscript texts, 439
Barlaam and Josaphat, 4
the Caxton *Eracles*, 512
dialects,
the Southern counties, 398
Gilte Legende, 272
Ipomadon, 410
lyrics and short poems, 113
Patience translated into verse, 510
Pearl translated into verse, 510
popular romances, 126
primary sources, 405
prose manuscripts,
in Lambeth Palace library, 114
in The National Library of Wales, 114
romance,
and Spenser's *The Faerie Queene*, 134
Siege of Jerusalem, The, 126
Sir Gawain and the Green Knight, *Patience*, and *Pearl* translated into verse, 510
texts, 122
women's literary culture (1150–1300), 268
Middleton, Thomas and Rowley, William,
'The Old Law' or 'An Old Law'?, 256
Milton, John,
and revolution and religion, 524
In obitum Procancellarii medici,
textual problem (line 29), 334
female authority and literary experiment, 295
letter to the Vatican librarian,
reading of Virgil's *Aeneid* VI.680, 336

Molière, Jean Baptiste Poquelin, 297
Monarchy,
  image in Stuart England, 143
Montgomerie, Alexander,
  anti-Calvinist propagandist?, 210
Moore, George, 547
Morris dance,
  earliest reference, 190
Munday, Anthony,
  and Gosson, 254

N

Narrative,
  and the family (1688–1798), 532
Newport, Frances,
  information sought, 388
Nineteenth-century English poetry,
  and nation building (1830–70), 148

O

Oldham, John,
  on obscenity and libertine discourse, 346
Old English,
  anthology of short poems, 3
  Christ and Satan,
    line 406b, 6
  Grave, The, 178
  Hexateuch, 401
  Life of Malchus,
    Job and Jacob, 10
  poetry,
    in the twelfth century, 267
    maxims in, 506
    transmission of, 262
  sources for Zukofsky's *"A"–23*, 85
Old French,
  Old French–English dictionary, 3
Old Norse,
  commentary on the poems of the Elder Edda, 390
  sailors' and shipbuilders' terms in Scaldic verse, 507
Otway, Thomas,
  and Coleridge's 'The Rime of the Ancient Mariner', 28
Ovid,
  Metamorphoses,
    in Shakespeare's plays and poems, 136
  poetics of illusion, 501
Oxford English Dictionary, 273

P

Palmer, Julia,
  'Centuries', 427
Peacock, Thomas Love,
  Latin inscription reworded, 469
  Nightmare Abbey,
    prototype for Mr. Toobad, 470
Peele, George,
  The Battle of Alcazar,
    and *Muly Molocco* and Shakespeare's *Henry VI, Parts Two and Three*, 215
Periodicals and Series
  The Connoisseur,
    source for No. 113, 378
  The New Monthly Magazine,
    Hispanism (1821–5), 49
  Oxford Review,
    and George Borrow and Sir Richard Phillips, 69
  Studies in Medieval English Language and Literature, 2
  Studies in Bibliography, 129
Perry, William,
  information sought, 262
Petrarch, Francesco,
  'Sonnet 338',
    source for Donne's *The First Anniversary*, 327
Philo,
  de Somniis,
    allusion to in Bacon as source for Blanco White's Sonnet, 467
Philosophers, eighteenth-century British, 432
Place-names
  Hareslade, 12
  Hart-leap Well, 19
Phillips, Sir Richard,
  and George Borrow and the *Oxford Review*, 69
Playfere, Thomas,
  influence on Shakespeare, 243
Political thought,
  in seventeenth-century Ireland, 296
Pope, Alexander,
  'To Bathurst',
    'The Crown of Poland', 364
Porter, Jane,
  and the authorship of *Sir Edward Seaward's Narrative*,
    previously unpublished correspondence, 55

Printing,
Renaissance knowledge technology, 515
Proper new Ballad on the Old Parliament, A,
'Because he ran at sheep',
meaning sought, 501
Pynson, Richard,
1496 text of *The Book of John Mandeville*, 512

R

Radcliffe, Ann,
The Mysteries of Udolpho,
debt to Schiller's *Die Räuber*, 447
Renaissance,
clothing and the materials of memory, 276
English literature, 141, 416
and censorship, 424
banqueting in drama, 521
women and romance fiction, 290
in Europe, 133
martial arts, 274
print culture, 515
Restoration,
adaptations of Shakespeare, 428
libertine plays, 429
Reviews
Alexander, Catherine M. S. and Wells, Stanley (eds),
Shakespeare and Race, 140
Anglo, Sydney,
The Martial Arts of Renaissance Europe, 274
Bacon, Francis (ed. Michael Kiernan),
The Advancement of Learning, 518
—— (ed. and trans. Graham Rees),
The Instauratio magna*: Last Writings*, 518
Baines, Paul,
The House of Forgery in Eighteenth-Century Britain, 301
Baker, Peter S. (ed.),
The Anglo-Saxon Chronicle: MS F, 402
Barnhouse, Rebecca and Withers, Benjamin (eds),
The Old English Hexateuch: Aspects and Approaches, 401
Bell, Maureen, Chew, Shirley, Eliot, Simon, Hunter, Lynette, and West III, James L. W. (eds),
Re-Constructing the Book: Literary Texts in Transmission, 550
Bending, Lucy,
The Representation of Bodily Pain in the Late Nineteenth-Century English Culture, 151
Berry, Edward,
Shakespeare and the Hunt: A Cultural and Social Study, 281
Black, Jeremy,
Eighteenth-Century Britain 1688–1783, 530
Borroff, Marie,
Sir Gawain and the Green Knight, Patience, and Pearl: Verse Translations, 510
Bossy, J.,
Under the Molehill: An Elizabethan Spy Story, 278
Boyle, Frank,
Swift as Nemesis: Modernity and its Satirist, 144
Boyle, John, Fifth Earl of Cork and Orrery (ed. João Fróes),
Remarks on the Life and Writings of Dr. Jonathan Swift, 144
Brearton, Fran,
The Great War in Irish Poetry: W. B. Yeats to Michael Longley, 162
Britnell, Jennifer and Britnell, Richard (eds),
Vernacular Literature and Current Affairs in the Early Sixteenth Century: France, England and Scotland, 274
Brown, Richard Danson and Johnson, David (eds),
Shakespeare: Text and Performance: A Shakespeare Reader: Sources and Criticism, 282
Browning, Robert (ed. Stefan Hawlin and T. A. J. Burnett),
The Poetical Works of Robert Browning, vol. VIII, *The Ring and the Book, Books V–VIII*, 546
Burke, Victoria and Clarke, Elizabeth (eds),
The 'Centuries' of Julia Palmer, 427
Carley, James P. (ed.),
Glastonbury Abbey and the Arthurian Tradition, 100
Cavill, Paul,
Maxims in Old English Poetry, 506
Christmas, William J.,
The Lab'ring Muses: Work, Writing and the Social Order in English Plebeian Poetry, 1730–1830, 529
Clegg, Cyndia Susan,
Press Censorship in Jacobean England, 424
Coleman, Julie and Kay, Christian J. (eds),

Lexicology, Semantics and Lexicography, 104
Copeland, Rita,
Pedagogy, Intellectuals, and Dissent in the Later Middle Ages: Lollardy and Ideas of Learning, 511
Cushing, Dana (ed.),
A Middle English Chronicle of the First Crusade: The Caxton Eracles, vols I and II, 512
Dawson, Anthony B. and Yachnin, Paul,
The Culture of Playgoing in Shakespeare's England, 521
De Hamel, Christopher,
The Book: A History of the Bible, 502
DeMaria Jr, Robert (ed.),
British Literature 1640–1789: An Anthology, 527
Dix, Robin (ed.),
Mark Akenside: A Re-Assessment, 533
Donoghue, Denis,
Words Alone: The Poet T. S. Eliot, 164
Dooley, Brendan and Baron, Sabrina (eds),
The Politics of Information in Early Modern Europe, 426
Dryden, John (ed. Paul Hamond and David Hopkins),
The Poems of John Dryden, vol. III, *1686–1693*, and vol. IV, *1693–1696*, 299
Duncan-Jones, Katherine,
Ungentle Shakespeare: Scenes from his Life, 420
Dykstal, Timothy,
The Luxury of Skepticism: Politics, Philosophy, and Dialogue in the English Public Sphere, 1660–1740, 430
Edelman, Charles,
Shakespeare's Military Language: A Dictionary, 280
Edwards, Elizabeth,
The Genesis of Narrative in Malory's Morte Darthur, 413
Eggert, Katherine,
Showing Like a Queen: Authority and Literary Experiment in Spenser, Shakespeare, and Milton, 295
Elledge, Paul,
Lord Byron at Harrow School: Speaking Out, Talking Back, Acting Up, Bowing Out, 537
Elmer, Peter, Webb, Nick, and Wood, Roberta (eds),
The Renaissance in Europe: An Anthology, 133
Esterhammer, Angela,
The Romantic Performative: Language and Action in British and German Romanticism, 541
Fein, Susanna (ed.),
Studies in the Harley Manuscript: The Scribes, Contents, and Social Contexts of British Library MS Harley 2253, 406
Fisiak, Jacek and Trudgill, Peter (eds),
East Anglian English, 399
Fitzpatrick, Joan,
Irish Demons: English Writings on Ireland, the Irish and Gender by Spenser and his Contemporaries, 517
Fletcher, Alan J.,
Preaching, Politics and Poetry in Late-Medieval England, 124
Flint, Christopher,
Family Fictions: Narrative and Domestic Relations in Britain, 1688–1798, 532
Flint, Kate,
The Victorians and the Visual Imagination, 153
Frazier, Adrian,
George Moore, 1852–1933, 547
Freedgood, Elaine,
Victorian Writing about Risk: Imagining a Safe England in a Dangerous World, 151
Freudenburg, Kirk,
Satires of Rome: Threatening Poses from Lucilius to Juvenal, 389
Galbraith, David,
Architectonics of Imitation in Spenser, Daniel, and Drayton, 421
Gale, Monica R.,
Virgil on The Nature of Things: The Georgics, *Lucretius and the Didactic Tradition*, 1
Gascoigne, George (ed. G. W. Pigman III),
A Hundreth Sundrie Flowres, 277
Gatch, Milton McC.,
Eschatology and Christian Nurture: Themes in Anglo-Saxon and Medieval Religious Life, 400
Gay, David, Randall, G., and Zinck, Arlette (eds),
Awakening Words: John Bunyan and the Language of Community, 298
Gillespie, Stuart,

Reviews (*cont.*)
Shakespeare's Books: A Dictionary of Shakespeare Sources, 288
Godden, Malcolm,
Ælfric's Catholic Homilies: Introduction, Commentary and Glossary, 111
Görlach, Manfred,
Eighteenth-Century English, 414
Grady, Hugh (ed.),
Shakespeare and Modernity: Early Modern to Millenium, 285
Graham, Timothy (ed.),
The Recovery of Old English: Anglo-Saxon Studies in the Sixteenth and Seventeenth Centuries, 108
Greentree, Rosemary (ed.),
The Middle English Lyric and Short Poem, 113
Griffin, Benjamin,
Playing the Past: Approaches to English Historical Drama 1385–1600, 418
Hackett, Helen,
Women and Romance Fiction in the English Renaissance, 290
Hadfield, Andrew (ed.),
The Cambridge Companion to Spenser, 419
—— (ed.),
Literature and Censorship in Renaissance England, 424
Hamer, Richard and Russell, Vida (eds),
Supplementary Lives in Some Manuscripts of the Gilte Legende, 272
Hardie, Philip,
Ovid's Poetics of Illusion, 501
Hasenfratz, Robert (ed.),
Ancrene Wisse, 509
Hattaway, Michael (ed.),
A Companion to English Renaissance Literature and Culture, 416
Hickey, Alison,
Impure Conceits: Rhetoric and Ideology in Wordsworth's 'Excursion', 536
Hill, Eugene D. and Kerrigan, William (eds),
The Wit to Know: Essays on English Renaissance Literature for Edward Tayler, 141
Hill, John M.,
The Anglo-Saxon Warrior Ethic: Reconstructing Lordship in Early English Literature, 104
Hindley, Alan, Langley, Frederick W., and Levy, Brian J.,
Old French–English Dictionary, 3
Hoccleve, Thomas (ed. Roger Ellis),
'My Compleinte' and Other Poems, 514
Hofkosh, Sonia,
Sexual Politics and the Romantic Author, 544
Holderness, Graham,
Cultural Shakespeare: Essays in the Shakespeare Myth, 287
Hollander, Robert,
Dante: A Life in Works, 173
Howard, Jean E. and Shershow, Scott Cutler (eds),
Marxist Shakespeares, 285
Ikegami, Keiko (ed.),
Barlaam and Josaphat – A Transcription of MS Egerton 876 with Notes, Glossary, and Comparative Study of the Middle English and Japanese Versions, 4
Jesch, Judith,
Ships and Men in the Late Viking Age: The Vocabulary of Runic Inscriptions and Skaldic Verse, 507
Jones, Ann Rosalind and Stallybrass, Peter,
Renaissance Clothing and the Materials of Memory, 276
Jones, Christopher A.,
Ælfric's Letter to the Monks of Eynsham, 396
Jones, Sarah Rees, Marks, Richard, and Minnis, A. J.,
Court and Regions in Medieval Europe, 132
Kay, Christian J. and Sylvester, Louise M. (eds),
Lexis and Texts in Early English: Studies Presented to Jane Roberts, 395
Kempe, Margery (trans. and ed. Lynn Staley),
The Book of Margery Kemp, 127
King, Andrew,
The Faerie Queene *and Middle English Romance: The Matter of Just Memory*, 134
Kohanski, Tamarah,
The Book of John Mandeville: An Edition of the Pynson Text, with Commentary on the Defective Version, 512
Kristensson, Gillis,
A Survey of Middle English Dialects 1290–1350: The Southern Counties. I. Vowels, 398

Kubouchi, Tadao, Yano, Yasuhiro, and Scahill, John (eds),
A Bibliography of Publications on Medieval English Language and Literature in Japan April 1990–March 1994, 1
Kubouchi, Tadao,
From Wulfstan to Richard Rolle: Papers Exploring the Continuity of English Prose, 1
Landsdown, Richard,
The Autonomy of Literature, 161
Langland, William (ed. Robert Adams *et al.*),
The Piers Plowman Electronic Archive, vol. 1, *Corpus Christi College, Oxford MS 201 (F)*, 270
Langley, T. R.,
Image Government: Monarchical Metamorphoses in English Literature and Art, 1649–1702, 143
Lee, Alvin A.,
Gold-Hall and Earth-Dragon: Beowulf as Metaphor, 106
Lendinara, Patrizia,
Anglo-Saxon Glosses and Glossaries, 103
Loewenstein, David,
Representing Revolution in Milton and His Contemporaries: Religion, Politics, and Polemics in Radical Puritanism, 524
Lynch, Kathryn L.,
Chaucer's Philosophical Visions, 269
Lyndsay, Sir David (ed. Janet Hadley Williams),
Selected Poems, 130
McMahon, April,
Lexical Phonology and the History of English, 508
Manning, Gillian (ed.),
Libertine Plays of the Restoration, 429
March, Jan,
Dante Gabriel Rossetti: Painter and Poet, 157
Marx, William (ed.),
Manuscripts in The National Library of Wales, The Index of Middle English Prose, Handlist XIV, 114
Matthews, David,
The Invention of Middle English: An Anthology of Primary Sources, 405
Meads, Chris,
Banquets Set Forth: Banqueting in English Renaissance Drama, 521
Millar, Bonnie,
The Siege of Jerusalem in its Physical, Literary and Historical Contexts, 126
Millar, Robert McColl,
System Collapse System Rebirth: The Demonstrative Pronouns of English 900–1350 and the Birth of the Definitive Article, 397
Mitchell, Bruce and Irvine, Susan,
Beowulf *Repunctuated*, 265
Morrison, Jennifer Klein and Greenfield, Matthew (eds),
Edmund Spenser: Essays on Culture and Allegory, 136
Mortimer, Anthony,
Variable Passions: A Reading of Shakespeare's Venus and Adonis, 279
Moulton, Ian Frederick,
Before Pornography: Erotic Writing in Early Modern England, 415
Mugglestone, Lynda (ed.),
Lexicography and the OED: Pioneers in the Untrodden Forest, 273
Ohlmeyer, Jane (ed.),
Political Thought in Seventeenth-Century Ireland: Kingdom or Colony, 296
O'Keeffe, Katherine O'Brien (ed.),
The Anglo-Saxon Chronicle: MS. C, 402
Orton, Peter,
The Transmission of Old English Poetry, 262
Padel, O. J.,
Arthur in Medieval Welsh Literature, 131
Pearsall, Derek (ed.),
New Directions in Later Medieval Studies, 121
Pelteret, David E. (ed.),
Anglo-Saxon History: Basic Readings, 98
Pickering, O. S. and O'Mara, V. M. (eds),
Manuscripts in Lambeth Palace Library, The Index of Middle English Prose, Handlist XIII, 114
Poole, Kristen,
Radical Religion from Shakespeare to Milton: Figures of Nonconformity in Early Modern England, 423
Pope, John C.,
Eight Old English Poems Edited and with Commentary and Glossary, 3rd edn, rev. R. D. Fulk, 2
Powell, Susan and Smith, Jeremy J. (eds),

Reviews (*cont.*)
New Perspectives on Middle English Texts: A Festschrift for R. A. Waldron, 122
Pulsiano, Phillip and Treharne, Elaine (eds), *A Companion to Anglo-Saxon Literature*, 393
Purdie, Rhiannon (ed.), *Ipomadon*, 410
Putter, Ad and Gilbert, Jane (eds), *The Spirit of Medieval English Popular Romance*, 126
Rauer, Christine, *Beowulf and the Dragon: Parallels and Analogues*, 105
Rawes, Alan, Childe Harold, *The Tales, and the Quest for Comedy*, 537
Reid, David, *The Metaphysical Poets*, 292
Reynolds, Matthew, *The Realms of Verse, 1830–1870: English Poetry in a Time of Nation Building*, 148
Rhodes, Neil and Sawday, Jonathan (eds), *The Renaissance Computer: Knowledge Technology in the First Age of Print*, 515
Rigg, A. G. (ed.), *A Book of British Kings 1200 BC–1399 AD*, 391
Rist, Thomas, *Shakespeare's Romances and the Politics of Counter-Reformation*, 137
Roberts, Jane and Nelson, Janet (eds), *Essays on Anglo-Saxon and Related Themes in Memory of Lynne Grundy*, 394
Roberts, Warren and Poplawski, Paul, *A Bibliography of D. H. Lawrence*, 549
Rossetti, Dante Gabriel (ed. Jan Marsh), *Collected Writings*, 157
Rosslyn, Felicity, *Tragic Plots: A New Reading from Aeschylus to Lorca*, 304
Russom, Geoffrey, *'Beowulf' and Old Germanic Metre*, 263
Rutter, Carole Chillington, *Enter the Body: Women and Representation on Shakespeare's Stage*, 140
Saunders, Corinne, *Rape and Ravishment in the Literature of Medieval England*, 408
Saville, Julia F., *A Queer Chivalry: The Homoerotic Asceticism of Gerald Manley Hopkins*, 159
Scattergood, John, *The Lost Tradition: Essays on Middle English Alliterative Poetry*, 124
Scherb, Victor L., *Staging Faith: East Anglian Drama in the Late Middle Ages*, 514
Schildgen, Brenda Deen, *Pagans, Tartars, Moslems, and Jews in Chaucer's* Canterbury Tales, 411
Scott, Virginia, *Molière: A Theatrical Life*, 297
See, Klaus von, La Farge, Beatrice, Picard, Eve, and Schulz, Katja (gen eds); Dusse, Debora, Priebe, Ilona, and Wahl, Betty (eds), *Kommentar zu den Liedern der Edda*, vol. 3, 390
Sharpe, Kevin, *Reading Revolutions: The Politics of Reading in Early Modern England*, 293
Shaughnessy, Robert (ed.), *Shakespeare on Film*, 139
Silverstein, Theodore and Hilhorst, Anthony (eds), *Apocalypse of Paul: a New Critical Edition of Three Long Latin Versions*, 102
Smith, Bruce R., *Shakespeare and Masculinity*, 283
Solopova, Elizabeth (ed.), *Geoffrey Chaucer, The General Prologue on CD-ROM*, 119
Sorenson, Janet, *The Grammar of Empire in Eighteenth-Century British Writing*, 302
Stafford, Fiona, *Starting Lines in Scottish, Irish, and English Poetry: From Burns to Heaney*, 166
Stern, Tiffany, *Rehearsal from Shakespeare to Sheridan*, 146
Stevenson, Lorna and Wogan-Browne, Jocelyn, with Bob Douglas (eds), *Concordances to the Katherine Group MS. Bodley 34 and The Wooing Group MSS Nero A XIV and Titus D XVIII*, 116
Sussman, Charlotte, *Consuming Anxieties: Consumer Protest, Gender, and British Slavery, 1713–1833*, 303
Swan, Mary and Treharne, Elaine M. (eds), *Rewriting Old English in the Twelfth Century*, 267

Swann, Marjorie,
Curiosities and Texts: The Culture of Collecting in Early Modern England, 523
Taavitsainen, Irma, Nevalainen, Terttu, Pahta, Päivi, and Rissanen, Matti (eds),
Placing Middle English in Context, 118
Taylor, A. B. (ed.),
Shakespeare's Ovid: The Metamorphoses *in the Plays and Poems*, 136
Taylor, Jane H. M.,
The Poetry of François Villon: Text and Context, 413
Terry, Richard (ed.),
James Thomson: Essays for the Tercentenary, 147
Thomson, R. M.,
A Descriptive Catalogue of the Medieval Manuscripts in Worcester Cathedral Library, 403
Todd, William B. and Bowden, Ann,
Sir Walter Scott: A Bibliographical History 1796–1832, 534
Tokyo Medieval Manuscript Reading Group,
Electronic Parallel Diplomatic Manuscript Texts of Ancrene Wisse, *Part 4, A Printed Trial Version*, 439
Travitsky, Betty S. (ed.),
Subordination and Authorship in Early Modern England: The Case of Elizabeth Cavendish Egerton and her "Loose Papers", 294
Tydeman, William,
The Medieval European Stage, 500–1550, 505
Tyler, Elizabeth M. (ed.),
Treasure in the Medieval West, 100
Vauchez, André, with Barrie Dobson and Michael Lapidge (eds),
Encyclopaedia of the Middle Ages, 503
Wallwork, John and Salzman, Paul (eds),
Women Writing 1550–1750, 525
Weiss, Judith, Fellows, Jennifer, and Dickson, Morgan (eds),
Medieval Insular Romance: Translation and Innovation, 407
Wells, Robin Headlam,
Shakespeare on Masculinity, 283
West, Anthony James,
The Shakespeare "First Folio": The History of the Book, vol. 1, *An Account of the First Folio Based on its Sales and Prices, 1623–2000*, 289
Whale, John,
Imagination Under Pressure, 1789–1832: Aesthetics, Politics and Utility, 543
White, Hugh,
Nature, Sex and Goodness in a Medieval Literary Tradition, 115
Whitlock, Keith (ed.),
The Renaissance in Europe: A Reader, 133
Wickham, Glynne, Berry, Herbert, and Ingram, William (eds),
English Professional Theatre, 1530–1660, 422
Wiggins, Peter DeSa,
Donne, Castiglione, and the Poetry of Courtliness, 520
Wilcher, Robert,
The Writing of Royalism, 1628–1660, 142
Willetts, Pamela J.,
Catalogue of the Manuscripts in the Society of Antiquaries of London, 128
Wogan-Browne, Jocelyn,
Saints' Lives and Women's Literary Culture, 1150–1300: Virginity and its Authorizations, 268
Wolfson, Susan J. (ed.),
The Cambridge Companion to Keats, 540
Womersley, David (ed.),
A Companion to Literature from Milton to Blake, 527
Wray, David,
Catullus and the Poetics of Roman Manhood, 311
Wright, Laura (ed.),
The Development of Standard English, 1300–1800: Theories, Descriptions, Conflicts, 508
Yolton, John W., Price, John Valdimir, and Stephens, John (eds),
The Dictionary of Eighteenth-Century British Philosophers, 432
Revolution,
politics of reading in early modern England, 293
represented in Milton and his contemporaries, 524
Rich, Barnaby,
and Lyly,
and the name 'Philautus', 253
Robinson, Mary,
her poetry and the London newspapers, 36

Romanticism,
aesthetics, politics, and utility, 543
British and German,
language and action in, 541
sexual politics and the Romantic author, 544
Rossetti, Dante Gabriel, 157
Royalism (1628–60), 142
Russell, George W.,
pseudonyms, 79

S

Saints
Basil,
in Anglo-Saxon Exeter, 316
Satire,
Latin, 389
Schiller, Friedrich,
Die Räuber,
source for Radcliffe's *The Mysteries of Udolpho*, 447
Scott, Sir Walter,
bibliographical history, 534
Ivanhoe,
and Hardy's 'The Sick Battle-God', 76
Tale of Old Mortality,
ballad source for Cornet Grahame, 453
Scottish, Irish, and English poetry from Burns to Heaney, 166
Sedley, Sir Charles,
Bellamira,
Dangerfield's threats and an Italian poem of the sixteenth century, 352
Siege of Jerusalem, The, 126
Shakespeare, William,
The Comedy of Errors,
theatrical provenance, 220
Hamlet,
missing mouse (I.i.12), 228
Welsh tradition and the baker's daughter, 199
Henry IV, Part Two,
catholics and Ephesians, 225
Henry VI, Parts 2 and 3,
and *The Battle of Alcazar* and *Muly Molocco*, 215
Julius Caesar,
and *Caesar's Revenge*, 227
biblical references, 226
King Lear,
mock trial,
'part' for Greene's *Orlando Furioso* as source, 229
Love's Labour's Lost,
charity and law in, 224
Macbeth,
IV.iii.140–58, Edward the Confessor, and Holinshed's *Chronicles*, 234
early seventeenth-century origin of the superstition, 236
'The Moone is downe' (II.i.2), 231
Sonnets,
121 and 1 Corinthians 15:10
'I am that I am', 241
dating, 237
Titus Andronicus,
1594 dating, 222
Troilus and Cressida,
and John Davies of Hereford's *Paper's Complaint*, 251
Venus and Adonis, 279
alluded to in Gaskell's *Mary Barton*, 59
alluded to in Marvell's 'The Nymph Complaining', 338
and female authority and literary experiment, 295
and Marxism, 285
and modernity, 285
and race, 140
and the hunt, 281
Beaumont's jibe in 1606, 245
biography, 420
books, 288
First Folio, 289
Johnson-Steevens edition,
information sought on 'single plays', 388
military language, 280
myth of, 287
on film, 139
on masculinity, 283
Ovid's *Metamorphoses* in the plays and poems, 136
performance, 282
Playfere's influence, 243
playgoing in his age, 521
Restoration adaptations, 428
romances and the politics of counter-reformation, 137
women and their representation, 140
Shelley, Mary,
Frankenstein,
organization of matter and the spark of life, 41

Shelley, Percy Bysshe,
The Cenci,
early detective drama, 40
Shenstone, William,
and James Thomson,
correction to ccxlvi. 411–13, 388
letters to Mrs Jane Bennet, 382
Sheridan, Thomas,
and Wordsworth's 'language of men', 18
Smith, William 'Gentleman',
unpublished prologue, 381
Smollett,
The Adventures of Peregrine Pickle,
new light on Lady Vane, 372
Southey, Robert,
letter about Coleridge's marriage, 15
Spenser, Edmund, 419
and female authority and literary experiment, 295
culture and allegory, 136
The Faerie Queene,
and Middle English romance, 134
imitation and allegory in, 421
on Ireland, 517
Surnames,
Kibbler, 323
Swift, Jonathan,
five more lines, 362
Gulliver's Travels,
image from Hutcheson, 363
satirist of Modernity, 144

T

Tate, Allen,
his edition of John Peal Bishop's poems,
and Crane's 'Where the cedar leaf divides the sky', 84
Tennyson, Lord Alfred,
'Hendecasyllabics',
'metrification' and Catullus, 474
Thackeray, William Makepeace,
jeu d'esprit in his reply to Buller, 476
Vanity Fair,
Fanny Burney as source, 63
Thomson, James, 147
The Seasons,
and Austen's *Persuasion*, 451
Tourneur, Cyril,
author of 'Of my Lady Anne Cecill', 247
Tudor propaganda poem, 206

U

Udall, Nicholas,
Floures for Latine Speckynge,
unidentified sources, 203

V

Vercelli Homily 6,
and the apocryphal *Gospel of Pseudo-Matthew*, 176
Verdi, Giuseppe,
Il Trovatore,
and Hardy's 'The Dead Man Walking', 491
Victorian writing,
and visual imagination, 153
risk and pain, 151
Villiers, George, Duke of Buckingham,
and the dating of Webster and Heywood's *Appius and Virginia*, 324
Villon, François, 413
Virgil,
Aeneid VI.680,
Milton's reading in his letter to the Vatican, 336
Georgics,
and Lucretius and the didactic tradition, 1
Virginity in literature (1150–1300), 268
Visio Sancti Pauli,
long Latin versions, 102

W

Waller, Edmund,
'Of a Tree cut in Paper',
Aubrey's circulation of, 344
Webster, John and Heywood, Thomas,
Appius and Virginia,
borrowings from Livy, 258
dating and George Villiers, Duke of Buckingham, 324
Whiston, William,
New Theory of the Earth,
and Wordsworth's 'diurnal' Lucy, 463
White, W. Hale,
Crane's frontispiece to *Miriam's Schooling*,
information sought, 97
Whitman, Walt,
'Song of Myself',
information on bush-boy sought, 98

Williams, William Carlos,
'Spring and All',
and Nietzschean quietude, 499
Wilmot, John, Earl of Rochester,
'By all Loves soft, yet mighty Pow'rs',
and Nell Gwyn, 355
Women's writing,
1550–1750, 525
Woolf, Virginia,
'The Hours',
Vimy Ridge, 496
The Years,
and Maupassant's *Sur l'eau*, 88
Words and Phrases
bier-right, 473
breaking the ice, 323
bysegan (OE), 9
coast was clear, the, 197
dreadfully un-, 93
morris-dance, 190
mumpsimus, 201
orison, 14
thill (ME), 188
Wordsworth, William,
and John Wordsworth,and the loss of *The Earl of Abergavenny*, 467
The Excursion,
Coleridge's annotations, 460
rhetoric and ideology, 536
'Hart-leap Well',
history of the site, 19
'language of men' and Thomas Sheridan, 18
Peter Bell (1819)
making 'peace with the lovers of the supernatural', 455
reading of Rachel Lee,
De Quincey's evidence, 465
'A slumber did my spirit seal',
'diurnal' Lucy and Whiston's *New Theory of the Earth*, 463
Wyatt, Thomas,
and the emperor's bad Latin, 207

Y

Yeats, William Butler,
barnacle goose and Norse-Irish, 76

Z

Zukofsky, Louis,
"*A*"–*23*,
Old English sources, 85